

**ARCHIVES HISTORIQUES  
DE LA COMMISSION**

**COLLECTION RELIEE DES  
DOCUMENTS "COM"**

**COM (81)622**

**Vol. 1981/0189**

Historical Archives of the European Commission

### ***Disclaimer***

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

# COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

COM(81) 622 final

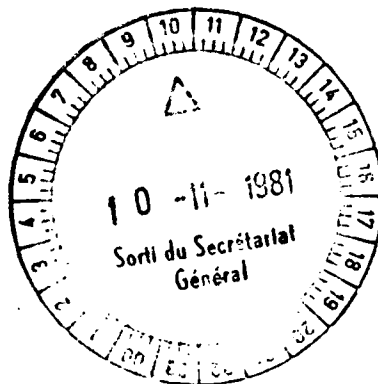
Brussels, 4 November 1981

Amendment to the proposal for a  
COUNCIL DECISION

on the modification of the Agreement establishing fishing  
arrangements between the European Economic Community and  
the Kingdom of Norway for 1981  
(COM(81) 436 final)

-----

(presented by the Commission to the Council pursuant to  
Article 149 paragraph 2 of the EEC Treaty)



COM(81) 622 final

EXPLANATORY MEMORANDUM

On 24 July 1981, the Commission submitted to the Council an proposal for a Council decision amending the Agreement establishing a fishing arrangement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway for 1981.

In a Note dated 21 September 1981, the Norwegian authorities requested the transfer of a quota of 10.000 t of Norway pout out of a total of 5.000 t of Norway pout, sandeel and blue whiting all together, from ICES-division IV to subdivision VIa. As this is only a transfer, the Commission can see no reason for an objection by the Community. Accordingly, the agreement establishing a fishing arrangement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway for 1981 is to be amended.

The purpose of this amendment is to include this change in tabel 2 annexed to the abovementioned agreement at the same time as the amendments provided for in the agreement in the form of an exchange of letters amending this agreement.

Amendment to the proposal for a

COUNCIL DECISION

on the modification of the Agreement establishing fishing arrangements between the European Economic Community and the Kingdom of Norway (1)

-----

Footnote 3 of table 2 annexed to the exchange of letters is replaced by the following:

"Within a total quota for Norway pout and sandeel up to 20 tonnes may be interchanged. Up to 10.000 tonnes of the Norway pout quota may be fished in ICES division VIa north of 56°30'N. However, this quantity should be deducted from the quota of sandeel, Norway pout and blue whiting in ICES subarea IV."